



# MAGYAR Hungarian Life

# ÉLET

Price \$ 3.20  
including GST

AZ AUSZTRÁLIAI MAGYARSÁG EGYETLEN HETILAPJA

THE ONLY HUNGARIAN WEEKLY IN AUSTRALIA

No. 2894. 12 November 2015. Printed Post approved PP 1000 2449 LVII. évfolyam 43. szám 2015. november 12.

Tisztelettel köszöntöm Önöket! Jó napot kívánok, tisztelt Hölgyeim és Uraim!

Hálás szívvel köszönöm a lehetőséget, hogy meghívtak ide, erre a mai tanácskozássra, és köszönöm, hogy elfogadják a hozzászólásomat, amit örömmel vállaltam, mert nekünk, akik hivatásszerűen foglalkozunk közéleti kérdésekkel, ez a műfaj a kedvenc műfajunk. Ez az egyetlen olyan műfaj, ahol a fésületlenség megbocsátható. A kormánytagoknak rendszeresen zárt, szigorú, logikus rendben és fölépítés szerint kell megszólalniuk. Részben mert magukkal szemben is ezt a követelményt támasztják, részben a szakma is ezt a követelményt támasztja, részben a magyar politika sajátossága ez, ahol a politikával szembeni értelmiségi elvárás lényegesen nagyobb, mint a világ, ideértve Európa jó néhány más országában. Milyen jó, hogy vannak azonban fölmentett pillanatok, amikor megengedheti az ember magának, hogy reagáljon, hogy formálódó gondolatokról beszéljen, egyfajta alkotói körben, légkörben legyen, és a gondolatok megszületésének közös örömét együtt élhesse át a hallgatósággal. Ebben a reményben érkeztem ma ide, és köszönöm meg még egyszer a meghívást.

Először is szeretnék reagálni az elhangzottakra. Van saját beszédem is, de azt majd utána szeretném elmondani. Először is szeretném az elismerésemet kifejezni azoknak, akik ebben a munkában résztvettek. Aki ilyen munkára vállalkozta, nevét adja hozzá, az mindenfajta tiszteletet, a szellemi és szakmai tiszteleten túl,

## Felhívás Európa védelmére

**„Ennek az európai vitának az kellene legyen a célja, hogy egy erős és keresztény Európa kerekedjen ki, emelkedjen ki ebből a vitából. És ebben az erős és keresztény Európában egy polgári keresztény erős Magyarországon élhessük az életünket.”**

tehát a vállalkozás bátorságáért járó tiszteletet is, meg kell hogy kapja.

Szeretnék Osztie atyának gondolataira reagálni. Valóban: 2010 előtt Magyarországon nemcsak a problémák száma volt nagy, hanem a problémák megoldásának az előfeltételei hiányoztak. Ma azért veszem könnyebben a levegőt, mert úgy érzem, hogy a problémák megoldásának az előfeltételei már megvannak.

Föl is írtam hirtelen magamnak négy dolgot, ami a nagyszámú probléma megoldásának előfeltételeként szóba jöhet, hogy legyen egy biztos és közjogi alap. Ezt az alkotmánnyal megvetettük. Hogy ne legyünk eladósodva, ne legyünk mások adórszolgái. Ha visszagondolnak a devizahitelek történetére, bankadó kérdésére, államadósság pályájára, akkor még azt lehet mondani, hogy persze még adósok vagyunk, de már nem vagyunk adórszolgák. A harmadik dolog, hogy egyesek úgy fogalmaztak, hogy baj van az emberrel. Én azt mondanám, hogy alakuljon ki minden baj ellenére is az a közgondolkodás, hogy nem lehet semmiért valamit kapni. Akik azt mondják, hogy persze az állam segít neked, készen áll, de olyan nincs, hogy adok neked valamit

### Orbán Viktor

az „Idők jelei” vitairat bemutatókora elmondott beszédéből kiemelt részek 2015. október 31.

a semmiért. Jöjjön létre valamifajta együttműködés, a „valamit valamiért” szociálpolitika, ha szabad így fogalmaznom, vagy „valamit valamiért” közmunkaprogram, vagy „valamit valamiért” foglalkoztatáspolitikát.

Kell, hogy kezünkben legyen az ország megvédésének a képessége. Részben a közbiztonság, a közrend oldaláról, részben pedig a külső fenyegetettséggel szemben, legyen annak bármilyen váratlan formája is, például az, amit most éppen átélünk.

Illetéktelen területre fogok most tévedni, mert egy kommentárt szeretnék fűzni ahhoz a megjegyzéséhez Osztie atyának, miszerint az egyházak – ami alatt, azt hiszem, a katolikus egyházat értette, de tartok tőle, annak, amit mondott, az igazsága nyilvánlik a katolikus egyház területén, és más keresztény egyházakra is igaz lehet –, hogy nincs stratégiájuk. Megböktem miniszter urat, Balog Zoltánt, és mondtam neki, hogy most, hogy Veress András püspök urat megválasztották, majd lesz stratégia, de hogy a kormánynak ebből lesz-e köszönet, azt most még nem tudjuk biztosan. Ugyanis azt gondolom, hogy lesz is stratégia, én ebben majdnem bizonyos vagyok ismerve az elmúlt húsz év közös életét a katolikus egyház püspökeivel és vezetőivel, és azt is tudom, hogy nem lesz könnyű a kormány számára, mert nagyon határozott, világos igények, elvárások, morális és más természetű szempontok nyílt bemutatása kerül majd az asztalra.

Szeretnék egy megjegyzést fűzni ahhoz is, hogy az egyik legnehezebb feladat – nem először diskurálok ilyen iratok fölött Osztie atyával, és az általa toborzott értelmiségiekkel –, az egyik legnehezebb kérdés intellektuálisan, hogyan lehet keresztény alapon ésszerű gazdaságpolitikai javaslatokat tenni. Ez nem olyan egyszerű dolog, hiszen a modern, mondjuk úgy, hogy kapitalista, magántulajdonra épülő gazdaság a haszon, a profit nélkül nem értelmezhető, nem működik. Ugyanakkor meg világos, hogy a közjónak a gazdaság működésében is valahogy teret kell kapni, és a kettő összefésülése a legnehezebb programalkotói feladat, és csak annyit szeretnék ideidézni, talán a szöveg ebből a szempontból korrekt és jó irányokat jelöl ki a számunkra, elgon-

dolkodtató és jó irányokat ad, hogy talán a németeknek még a Helmut Kohl idején folytatott gazdaságpolitikáját érdemes elővennünk, ahol a közjó, a felelősség, az érdek meg a haszon szerves egységben tudott kifejeződni, és bár a mai gazdasági csoda az azután következő intézkedéseknek köszönhető közvetlenül, de az alapjait, a szellemi fundamentumait mégiscsak a 16 éves Helmut Kohl-féle kormányzás időszakában vetették meg, onnan érdemes talán nekünk többet meríteni.

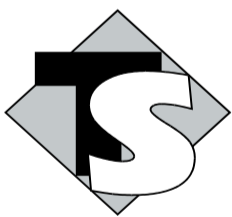
Martonyi János azt mondta, hogy az ilyen írás kockázat, az ilyen program közzététele mindig kockázatot is jelent, félre fogják érteni, félre fogják magyarázni. Milyen igaz! Azonban ez csak egyetlen módon kerülhető el. Pontosabban két módon is elkerülhető. Egy: nem mondunk semmit. Van ilyen politikai iskola. Ez táborépítésre, távlatok kijelölésére nem nagyon alkalmas politikai iskola. Vagy úgy kerülhetjük el, hogy azt mondjuk, amit a többiek mondanak, akkor nincs baj. A probléma azonban az, hogy ez nekünk nem megy. Kétségkívül a magyaroknak is alkalmazkodniuk kell az erőviszonyokhoz. És nem szabad fejfel menni a falnak, és az ésszerűség szempontját nem lehet félredobni, de a magyarnak nehézséget okoz, hogyha valamit fölismer, ráadásul olyasmit, aminek jelentőséget tulajdonít, hogy azt ne mondja el, ne fogalmazza meg, ne hívja föl rá mások figyelmét is.

Ezek után rátérnék a saját mondanómra. „Idők jelei.” A szövetségkötésnek ahhoz, hogy tartós legyen, biztos alapon kell állnia. Amit ma elmondhatunk, az, hogy kell szellemi alap egy szövetség hosszú távú fönntartásához. Ezek az iratok, amiket most is itt vitatunk mind arról szólnak, hogy a szövetségünknek a szellemi alapjai megvannak, de a szövetségkötéshez kellenek emberi alapok is. A személyes lojalitás, a barátság, a bajtársiasság, és azt kell mondanom, hogyha arra a kérdésre akarunk választ találni, hogy ma ez nincs magától, és nincs mindig így, ma miért magasodik a polgári, nemzeti, keresztény oldal olyan óriási mértékben a riválisai fölül, mert ebben a közösségben van lojalitás, barátság, bajtársiasság, odaadás és kitartás. És itt különösen felhívnom a figyelmet a 2002 utáni nem 7, hanem 8 sovány esztendőre, amikor nem volt olyan egyszerű abban a nagy bajban úgy kitartani egymás mellett, mint ahogy egyébként ennek az iratnak a szerzői személy szerint, ezeknek a szervezeteknek a vezetői személy szerint, és ezek a

szervezetek, mint intézmények is kitarítottak bizonyos értékek és a másik mellett. Ez adja ma a magyar polgári, nemzeti, keresztény oldalnak szinte behozhatatlannak tűnő – ilyen persze nincsen, de –, szinte behozhatatlannak tűnő erőfölényét más politikai szerveződésekkel szemben.

Az idők jele az is, hogy 1994-ben visszajöttek a kommunisták, kétségkívül megváltozott formában, átalakulva de kétségkívül parlamenti választáson jöttek vissza, és – mondjuk, nem szovjet tankokon, ami egy minőségi változás, ezt aligha vitathatjuk el, vagy hogy nem úgy jöttek vissza, hogy előtte letartóztatták a politikai ellenfeleiket, mint a negyvenes évek végén úgy nyerték meg a választást, hanem – visszajöttek. Komoly trauma volt akkor ez. És akkor sokan voltak, akik azt gondolták, hogy ez lehetetlen, de '94-ben kiderült, hogy tévedtek, ez nem így van, ez lehetséges. Be is következett. És akkor, '94 októberében jelent meg ennek a nyilvánosság előtti kifejeződése, kísérlet történt a polgári szövetség fölépítésére. Ide kell most Seregély érsek urunknak a személyét is idéznem, mert ő volt az a mindannyiunk számára legbátrabb egyházi vezető '94 őszén, aki eljött személyesen arra a politikai rendezvényre, ahol arra tettünk kísérletet – talán még az Erkel Színházban, még a bezárása előtt –, hogy közösen állítsunk önkormányzati választáson listákat, jelölteket az MDF, a Kereszténydemokrata Néppárt és a Fidesz. Ami nem volt egyszerű, hiszen a megelőző négy évet mi ellenzékben töltöttük, nem tétlenkedtünk, erről az MDF-esek tudnának beszélni, és az MDF pedig kormányon volt. És aztán '94-ben azt a közös döntést hoztuk, hogy mi nem akarunk együttműködni azokkal, akikkel szemben '94-ben rendszerváltást csináltunk, hanem inkább maradjunk ellenzékben, és keressük meg az együttműködésnek valamilyen formáját. És itt Seregély érsek úr volt az, aki személyes jelenlétével is világossá tette, hogy van egyfajta – talán ő megengedi, hogy így fogalmazzak – elvárás arra nézve, hogy a polgári, nemzeti, keresztény értékeket elfogadó – most még csak maradjunk ebben: elfogadó – erők, igenis működjenek együtt egymás és a haza érdekében egymással. És akkor ez nem sikerült. Tehát '94 őszén nem sikerült a polgári szövetséget létrehozni, erre már senki nem emlékszik, de az első kísérlet elbukott. Ennek lett az eredménye, hogy a Kereszténydemokrata Néppártból kiváltak később azok, akik hajlandóak voltak együttműködni Kereszténydemokrata Szövetség címszó alatt, és egy bonyolult belső harci helyzet az MDF-en belül, aminek eredményeképpen aztán az MDF-fel sikerült végül '98-ra szövetséget kötni. Tehát Seregély érsek urunknak a képét és szerepét azért tartom fontosnak ide idézni, mert azóta is zsinórmértékként tekintek arra, ahogyan ő bánt velünk.

(Folytatás a 4. oldalon.)



## TRUMBLE SZANTO LAWYERS

### ÜGYVÉDI MUNKAKÖZÖSSÉG

TANÁCSADÁS MINDENFÉLE ÜZLETI ÜGYBEN  
HÁZ ÉS MÁS INGATLAN ADÁSVÉTELE ÉS BÉRLÉSE  
VÉGRENDELTEK KÉSZÍTÉSE ÉS VÉGREHAJTÁSA  
KÉPVISELET PERES ÜGYEKBEN  
ÖRÖKSÉG ÜGYEK  
KÖZLEKEDÉSI ÉS ÜZEMI BALESETEK  
BEVÁNDORLÁSI ÜGYEK  
CSALÁDI ÜGYEK ÉS VÁLÓPEREK  
TÁRSULÁS FINANSZÍROZÁS  
ADÓSSÁGOK BEHAJTÁSA  
MAGYARORSZÁGI VONATKOZÁSÚ ÜGYEK INTÉZÉSE  
KÖVETSÉGI HITELESÍTÉS

### MAGYARUL BESZÉLÜNK

10 CECIL PLACE, PRAHRAN 3181

Telefon: 9529 6222

Fax: 9529 6777

Email: [tsz@tsz.com.au](mailto:tsz@tsz.com.au)

## BOLDOG NÉVNAPOT KÍVÁNUNK

**November 7.**

Szeretettel köszöntjük névnapjukon **Rezső** nevű kedves olvasóinkat.

**Rezső:** A magyar nyelvújítók a Rudolf név helyett alkották a Rézső, Réső családnévből, amely ismeretlen eredetű. ma mind a Rezső, mind a Rudolf önálló névnek tekinthető.

Köszönhetjük még: **Csenge, Engelbert, Florentin, Lázár, Raul, Rolf, Rudolf** nevű barátainkat.

**November 8.**

Szeretettel köszöntjük névnapjukon **Zsombor** nevű kedves olvasóinkat.

**Zsombor:** Régi magyar személynévből. A krónikák szerint az erdélyi Gyula vajda apjának neve volt. Eredete tisztázatlan.

Köszönhetjük még: **Gotfried, Hódos, Gál, Kasztor, Kolos,** nevű barátainkat.

**November 9.**

Szeretettel köszöntjük névnapjukon **Tivadar** nevű kedves olvasóinkat.

**Tivadar:** A görög Theodórosz név latinított Theodorus formájának rövidüléséből. Jelentése: Isten ajándéka. Köszönhetjük még **Fedor, Tódor, Natán, Teodor, Tihámér** nevű barátainkat.

**November 10.**

Szeretettel köszöntjük névnapjukon **Réka** nevű kedves olvasóinkat.

**Réka:** Attila hun uralkodó feleségének neve. A Réka névalak voltaképpen a Priszkosz rhetornál olvasható Kreka.

Köszönhetjük még **Florenca, Florentina, Jusztusz, Tibor, Virginia,** nevű barátainkat.

**November 11.**

Szeretettel köszönhetjük névnapjukon **Márton** nevű olvasóinkat.

**Márton:** A latin Martinus rövidülése. Jelentése: A Mars istenhez hasonló, merész, bátor.

Köszönhetjük még: **Atád, Martin, Ménrót, Nimród** nevű barátainkat.

**November 12.**

Szeretettel köszöntjük névnapjukon **Jónás, Renátó, Renáta** nevű kedves olvasóinkat.

**Jónás:** A héber Jónah, görögös-latinos Jonas formájából ered. Jelentése: galamb.

**Renátó:** a latin Renatus név olasz formájából származik. Jelentése: újszülött.

**Renáta:** A Renátó név női formája. Köszönhetjük még: **Aba, Asztrid, Emil, Hümér, Jozefa** nevű barátainkat.

**November 13.**

Szeretettel köszöntjük névnapjukon **Szilvia** nevű kedves olvasóinkat.

**Szilvia:** A Szilviusz férfinév női párja.

Köszönhetjük még: **Bulcsú, Eugén, Jenő, Miklós, Szilviusz, Szaniszló** nevű barátainkat.



## Négyszázmillió Ferrari törtek a Váci úton

Csaknem ezer lóerős és mintegy 1,3 millió euróba vagyis csaknem 400 millió forintba kerül az a LaFerrari luxusautó, ami három másik autót is összetört a Váci út és a Fiastyúk utca sarkán.

A rendőrség az Origo információját megerősítve a balesetről annyit közölt, hogy senki sem sérült meg, de a baleset körülményeit még vizsgálják. Az Origo úgy tudja, a luxusautó egy műhelyt hagyott el, amikor a rosszul sikerült manőver történt.

A 963 lóerős luxus sportkocsi a legerősebb utcai Ferrari. A Ferrari F1-es versenyzőivel, Alonsoval és Massával kifejlesztett LaFerrari mindössze 499 példányban készült.

## Négy év alatt százzal csökkent az autó márkakereskedések száma

Jelentős koncentráció zajlik az autópiacon, a működő márkakereskedések száma négy év alatt ötödével esett.

Jelenleg 405 gépkocsi márkakereskedés működik Magyarországon, 43-mal kevesebb, mint 2013-ban, míg 2011-hez képest 100-zal csökkent a számuk — ismertette a Gépjármű Márkakereskedők Országos Szövetsége (GÉMOSZ) idei felmérésének adatait Gablini Gábor, a szakmai szervezet elnöke.

A tulajdonosok száma 2011-ben 324 volt, két éve 272, ma pedig 249, vagyis erőteljes koncentráció ment végbe a szakmában — tette hozzá az elnök.

## Tisza Istvánra emlékeztek Debrecenben

Szobrának megkoszorúzásával emlékeztek szombaton az 1918. október 31-én meggyilkolt **gróf Tisza István** néhai miniszterelnökre.

„*Gróf Tisza István olyan egyéniség volt, akit nem lehetett helyettesíteni*” — mondta megemlékezésében **Bölcskei Gusztáv**, a Debreceni Református Hittudományi Egyetem rektora. Leváltani, eltávolítani, megölni lehetett, de helyettesíteni nem, alakja ott magasodik Magyarország huszadik századi történelme felett — tette hozzá a volt tiszántúli református püspök.

Bölcskei Gusztáv felidézte, hogy csak 2000-ben jött el az idő, amikor vissza lehetett állítani az addig a helyi Déri Múzeum pincéjében őrzött Tisza-szobrot,

# MAGYAR

amelynek meglétéről korábban még csak tudomásuk sem volt.

Emlékeztetett rá, hogy a szobrot 1945-ben „a magukat értelmiségieknek való debreceni bölcsész hallgatók” kezdeményezésére döntötték le talapzatáról. A rektor figyelmeztetett a mai értelmiség felelősségére, amely kiterjed „városra, országra, az egész nemzetre”.

Legyen áldott gróf Tisza István emléke — mondta, majd azt kívánta, hogy a nagyformátumú politikusnak legyenek méltó követői „*a város, hazánk javára, egész nemzetünk felemelkedésére*”.

A megemlékező szavak után a debreceni önkormányzat, az egyetem, a pártok és civil szervezetek képviselői megkoszorúzták gróf Tisza István néhai miniszterelnök szobrát.

## Elszámoltatási kabaré

Különös év volt a 2006-os esztendő, nemigen lesz még egy hasonló: a Fidesz egyszerre elvesztette és meg is nyerte a választásokat. Nem, nem az őszi önkormányzati voksolásra gondolok, hanem a 2006-os, s a 2010-es országgyűlési választásokra. Előbbit elvesztette, utóbbit pedig előre megnyerte a Fidesz, köszönhetően Gyurcsány Ferenc fölháborító őszi beszédének, és nyomában az '56-os forradalom vakbuzgó megtorlását idéző ötvenedik évforduló demoralizáló eseményeinek. Jobban járt volna a baloldal, ha akkor Gyurcsány Ferenc kormányával együtt lemond, de úgy látszik, a hatalom bársonyszékei élvezve vannak, onnan fölállni nehéz. Gyurcsány miniszterelnökre éveken át úgy tekintett egy ország, mint a randalírozás miatt kocsmából kirúgott vendégre, aki visszamászott a lichthófablakon. Ezerszer elképzeltük, hogy egyszer majd megtörténik a felelősségre vonás, és a békésen emlékezőket rendőrökkel, gumilövedékekkel szétzavaró hatalom árnyékká változik a demokrácia és igazságosság napsütésében.

Azt azért ne felejtjük el, hogy a **második Orbán-kormány** bizottságot állított fel a 2006-os jogsértések vizsgálatára, és a 2011-ben elfogadott törvény alapján semmisnek nyilvánította a 2006. őszi tömegeslatás áldozatait érintő, futószalagon, pusztán rendőri tanúvallomások alapján gyártott ítéleteket. Ám ez az éremnek csak az egyik oldala. A másik a felelősségre vonás lett volna.

Tegnap arról értesülhettünk, hogy röviden szólva a felelősök megint megúszták. Arra kilenc nap se kellett, hogy az igazság kiderüljön, de ahhoz, hogy igazság tétessék, kilenc év sem volt elegendő. Első fokon, nem jogerősen **Gergényi Pétert**, az akkori budapesti főkapitányt és egyik vádlott-társát, **Mittó Gábor** negyedrendű vádlottat, a tévészékház helyszínparancsnokát mindössze megrovásban részesítette a Fővárosi Törvényszék, tizenkét további rendőrtiszt,



**A Magyar Szellem Láthatatlan Múzeumában a Csapó Endre szerkesztette Magyar Élet című hetilap félévészázados nemzeti szolgálata MAGYAR ÖRÖKSÉG. A Magyarországiért Alapítvány ezen határozatát az Aranykönyv őrzi.**

## Magyar Élet Hungarian Life

Felelős szerkesztő és kiadó: **Márffy Attila**  
Sydneyi szerkesztő: **Józsa Erika**  
Főszerkesztő: **Csapó Endre**

Irodák:

### Melbourne

15 Roselyn Crescent,  
East Bentleigh, Vic. 3165  
Tel.: (03) 9557-2422  
Fax: (03) 9563-9101  
E-mail:  
amarffy@netspace.net.au  
Levél cím: P.O. Box 210,  
Caulfield, Vic. 3162

### Sydney

22 Marinella Street  
Manly Vale, NSW. 2093  
Telefon: (02) 9907-6151  
E-mail:  
hungarianlifesydney@gmail.com  
mecsapo@bigpond.com

Hirdetési díjszabás: \$ 5.50/cm/column (Incl. GST)  
(Hasábonként 1 cm mély és 5 cm széles)  
Előfizetés egy évre GST-vel együtt \$ 160.—

Advertising rate: Classified: \$ 5.50/cm/col. (Incl. GST)  
Half page: \$ 300.— Full page: \$ 550.—  
Translation and artwork free of charge.

Proprietor and Publisher: Hungarian Life Publishing  
Printed by Attila Márffy, 15 Roselyn Cresc. East Bentleigh, Vic. 3165.



Repülőjegyek, külföldi utak, rokonok kihozataláért forduljon Szabó Edith professzionális utazási ügynökhöz.  
Suite 1, 128 Acland St. VIC 3128  
Tel: 03 9534-0901 License No: 30016



Igazi különlegességekre vágyik? Önnek ajánljuk concierge szolgáltatásunkat! Tekintse meg a [www.koronaconcierge.com](http://www.koronaconcierge.com) oldalt. Gondosan válogatott prémium utazási élményekben vehet részt és felejtethetetlen emlékekkel térhet vissza.

Reméljük, hamarosan Önt is elégedett utasaink körében üdvözölhetjük!

Tel: 03 9801-8887 e-mail: [zack@koronaconcierge.com](mailto:zack@koronaconcierge.com)

**DOLLÁR ÁRFOLYAM**  
2015. nov. 5-én  
1 AUD = 205.33 Ft

# HÍREK

köztük Bene László akkori országos főkapitány ellen megszüntették az eljárást.

Nagyon rossz az üzenete ennek az ítéletnek. Nem csak azért, mert a Fidesz választási ígéreteiben az elsők közt szerepelt a 2006-os rendőri atrocitások megbüntetésére. 2007. október 23-án Orbán Viktor még pártelnökként kijelentette: „Az elkövetők, a verőlegények közvetlen parancsnokai, a rendőri vezetés, az őket biztató politikusok máig azt hiszik, elkerülhetik a felelősségre vonást, de tévednek.” Ez az ígért három évvel később benne volt a voksunkban. 2010-ben Kóvér László azt mondta: „Megkerülhetetlen feladat elszámoltatni azokat, akik a 2006. október 23-ai brutális rendőrrattak felelősei” Gyurcsány a háttérben nevetett, és 2013-ban, a zajló per idején azt mondta: „Minden bizonnyal lehettek, voltak itt tévedések és hibák, de egészen biztos vagyok benne, hogy nem bűnösök azok, akik ma a bíróság előtt állnak.”

**Ki hitte volna, hogy a nagy cinikusnak lesz igaza?**

És ki mer odamenni bárkihez azok közül, akiket fejre célzott gumilövedékekkel megvakítottak, s merészelné az arcába mondani: uram, ön ugyan elvesztette a szeme világát, de ez csak tévedés volt?

A vasprefektust megrótták. Ezt ő ki fogja bírni. A megvádolt rendőrtiszteket sem terheli eszerint olyan nagy felelősség. Az áldozatok ítéletei semmiesek, a bűnösök tévedtek vagy hibáztak, minden mehet tovább. Kilenc év eltelt, nem kell mindenre emlékezni. Tudták ezt a kihallgatott rendőrök is, akik nem akadályozták meg a vértlen járókelők bántalmazását: fatális módon szinte semmire sem tudtak visszaemlékezni. Akinek meg jó a memóriája, és emlékszik tényekre, sebesültekre, megfélemlített fiatalokra és holmi választási szlogenek-re, az magára vessen. *S vajon ennek az ítéletnek a fölháborítóshozadékaival 2018-ban ki fog választást nyerni?* (Körmeny Zsuzsanna, Magyar Nemzet)

## Moszkvai ingatlanügy

A vád szerint 2008 márciusában Székely Árpád akkori moszkvai nagykövét a felettesei tudta nélkül írta alá az orosz főváros egyik legértékesebb részén fekvő ingatlan tulajdonjogának átruházásáról szóló adásvételi szerződést.

A piaci ár alapján számolták ki azt a 100 millió dolláros vételárat, amennyiért a Gyurcsány-kormány idején eladták Moszkvában a magyar kereskedelmi képviselő épületét, ezért az orosz legfőbb ügyészség bűncselekmény hiányában megszüntette az eljárást – derült ki a Budapest Környéki Bíróságnak eljuttatott orosz jogsegélyiratból, amelyet pénteken ismertettek a jóval az említett érték alatt megkötött ügylet tárgyában zajló büntetőper újabb fordulóján.

A vád szerint 2008 márciusában Székely Árpád akkori moszkvai nagykövét a felettesei tudta nélkül írta alá az orosz főváros egyik legértékesebb részén fekvő ingatlan tulajdonjogának átruházásáról szóló adásvételi szerződést. A vételár 23,7 millió dollár volt, ám a vevő nem sokkal később ennek több mint négyszereséért adta tovább az ingatlant, amely az orosz állam tulajdonába került. Az ügyészség szerint az eladásból a magyar államnak több milliárd forint meg nem térült hátránya keletkezett.

Az ügyészség Székely Árpád volt moszkvai nagykövetet hűtlen kezeléssel, Horváthné Feksz Márta volt külügyminisztériumi államtitkárt hivatalos személy által elkövetett bűnpártolással, a Magyar Nemzeti Vagyonkezelő (MNV) Zrt. korábbi vezérigazgatóját, Tátra Miklóst és az értékesítési igazgatóját, Császy Zsoltot, valamint a társaság vezérigazgatóját, illetve értékesítési igazgatóját bűnpártolással és magánokirat-hamisítással vádolja.

A vádlottak védői az eljárás során arra hivatkoztak, hogy a kirendeltségnek helyet adó telek az orosz fél birtokában volt. Egy 1973-ban megkötött kétoldalú egyezmény értelmében pedig az orosz fél egyetértése nélkül azt nem lehetett eladni vagy átengedni másnak, az ottani kormánynak így vevőkijelölési joga volt, ezért az eladó nem volt alkupozióban.

Az ügyészség tegnapi indítványában arra kérte a bíróságot, hogy szerezze be az orosz megszüntető határozatot és azokat a dokumentumokat, amelyek alapján az akkori vételár összegét figyelembe véve a jogsegélyt megírták, ám ezt a bíróság elutasította.

A bizonyítási eljárás lezárásával négy védő ismertethette perbeszédét, amelyekben ügyfeleik felmentését kérték. A per november 4-én folytatódott, első-fokú ítéletet pedig november 25-én hirdethet a bíróság.

## Az adataik frissítésére kéri a határon túli választókat

Több százezer levelet küld ki a napokban a Nemzeti Választási Iroda (NVI) a névjegyzékben szereplő határon túli magyaroknak, felkérve őket, hogy jelezzék az adataikban bekövetkezett változásokat, illetve regisztráljanak a névjegyzékbe, ha még nem tették meg azt.

A magyarországi lakcímmel nem rendelkező magyar választópolgárok is szavazhatnak 2014-től az országgyűlési választásokon és az országos népszavazásokon, amennyiben az NVI-nél kéri felvételüket a névjegyzékbe. A külhoniak regisztrációja tíz évig él, és fontos, hogy ezen időszak alatt végig naprakész legyen a magyarországi lakcímmel nem rendelkezők névjegyzéke.

Az NVI közölte, november első hetében levelet küldenek a névjegyzékbe már felvett külhoni magyar állampolgárnak és arra kéri őket, amennyiben a névjegyzékbe vétele óta eltelt időben megváltozott, vagy a jövőben megváltozik az értesítési címük, jelezzék ezt az NVI-nek. (Az értesítési cím a jogszabály értelmében lehet e-mail cím, faxszám vagy postacím, de a postacím nem feltétlenül azonos a lakcímmel, hanem az a hely, amelyen az NVI elérheti a választópolgárt.)

A külhoni választópolgárok regisztrációs kérelmükben azt is megadták korábban, hogy a szavazólapot milyen címre küldje meg nekik az NVI, vagy azt melyik külképviseleten vagy magyarországi településen kívánják átvenni. Az NVI azt kéri levelében, hogy aki a következő választáson a korábbi kérelmében megadottól eltérő helyre kéri a szavazólapot, ezt szintén jelezze.

A változtatásokat lehet jelezni az NVI internetes tájékoztató oldalán, a [www.valasztas.hu](http://www.valasztas.hu)-n, vagy a levél mellékleteként küldött nyomtatvány és választóboríték felhasználásával.

Az NVI azt is kéri a regisztráltaktól, hogy amennyiben magyar állampolgárságú hozzátartozójuk elhalálozik, azt jelezzék be a konzulátuson.

A levélben felhívják arra is a regisztráltak figyelmét: ahhoz, hogy a választójogukat gond nélkül gyakorolni tudják, szükséges az is, a magyar hatóságok a személyi adataikban (nevekben, lakcímükben, családi állapotukban) bekövetkezett változásról tudomást szerezzenek.

Az NVI százharmincezer adatmódosításra felhívó levelet küld ki, továbbá nyolcvanhétezer választópolgárnak e-mailben küldi ki az adatmódosítási felhívást. (Aki postai és e-mail címet is megadott, annak mindkét módon küldik az értesítést.) A kettős állampolgárságot tiltó Ukrajnába és Szlovákiába nem megy postai küldemény.

A választási iroda a már névjegyzékbe felvett választópolgárok mellett levelet küld további mintegy kétszáznegyvenezer külhoni magyarnak is. Ők azok, akik már megszerezték magyar állampolgárságukat és elmúltak tizenhét évesek, azaz megfelelnek a jogszabályi előírásoknak, és így kérhetik felvételüket a névjegyzékbe.

Az NVI a levélben felhívja őket: amennyiben még nem kérték névjegyzékbe vételüket, ugyanakkor fontosnak tartják, hogy a következő országgyűlési választásokon, illetve az esetlegesen megtartásra kerülő népszavazásokon részt vegyenek, kérelmüket benyújthatják elektronikus formában az NVI honlapján, vagy a tájékoztató levélhez mellékelt nyomtatványt és választóboríték felhasználásával, postai úton. A kérelmeket a magyar okmányokban szereplő adatokkal kell kitölteni.

A választási iroda legfrissebb adatai szerint a magyarországi lakcímmel nem rendelkező, névjegyzékbe vett választópolgárok száma 231 394.



**Tabulam & Templar Homes for the Aged**  
31-41 Elizabeth Street,  
Bayswater VIC 3153

- \* Kulturálisan megfelelő öregotthon európai származású emberek számára
- \* A legmagasabb államilag hitelesített színvonal
- \* Alacsony és fokozott mértékű támogatás
- \* Rövid tartózkodási szolgáltatás
- \* 24 órán keresztül támogatás
- \* Frissen készített ételek magyar szakács által
- \* Több nyelven beszélő személyzet
- \* Állatbarát környezet
- \* Rendezvények és jó életmód programok

*Több információért vagy helyszín túráért,  
kérem forduljon*

*Simo Évához a (03) 8720 1300 telefonszámon  
[www.ttha.org.au](http://www.ttha.org.au)*

## Szeged bölcse

Sorsunkat a szavak rendezik – mondja Arabella Káinnak Sütő András Káin és Ábel című drámájában.

*Hát ilyen erejük lenne a szavaknak?* Most, hogy a napokban Szegeden jártam, és elsétáltam Zala György monumentális Deák-szobra előtt, felötölt a harminc évvel ezelőtti, 1985-ös csalafintaság. A Széchenyi téren található szoborról illik tudni: Deák Ferenc születésének centenáriuma határozta el a szegediek, hogy szobrot állítsanak a nagy államférfinak, de a művész késlekedése, no meg a háború kitörése miatt csak 1914 szilveszter éjjelén vették le róla a védőponyvát. Ez volt az avatása... Talapzatára Deák Ferenc-ídézettel véstek: „Amit erő és hatalom elvesz, azt idő és kedvező szerencse ismét visszahozhatják. De miről a nemzet, félve a szenvedésektől, ön maga lemondott, annak visszaszerzése mindig nehéz, s mindig kétséges.” A meglepő az, hogy amit nem tett meg az ötvenes években a Rákosi-diktatúra, azt öt évvel a rendszerváltás előtt (!) meglépte a város pártvezetése. Hogy mi készítette a város kommunista vezetőit erre a lépésre, nem tudhatjuk. Az is elképzelhető, hogy egyéni ambícióról volt szó. Vagy közösen jutottak arra az elhatározásra, hogy veszedelmese a város főterén Deák szavai. Esetleg provokációnak szánták? A mai krónikás így képzeli: hívták a szakembert, aki meg is jelent a pártbizottság előtt.

– X. elvtárs, volna egy kis tennivaló – mondhatta a párttitkár.

– Igenis, Y. elvtárs – válaszolhatta a mesterember.

– Miről lenne szó?

– Egy kis csiszolásról... Idejét múlta egy mondat a Deák-szobor talapzatán. El kellene távolítani...

– Igenis, párttitkár elvtárs. Mikor parancsolja?

– Amikor besötétedik... És még hozzátette:

– X. elvtárs, ez pártfeladat.

A mester megvakarta a feje búbját, és kifelé menet megismételte magában: „Ez pártfeladat.” És elvégezte, amit megkövetelt a párt.

Másnap kora reggel a városi pártbizottság titkára a Széchenyi tér felé vette első útját, és elégedetten állapította meg, hogy Deák Ferenc váteszi mondata nincs többé. Bátorralanul felpillantott a szobor arcára, és úgy látta, mintha a haza bölcse összevonná szemöldökét. Nem kellett sok idő ahhoz, hogy a város polgárai felfedezzék a csonkítást, és megpróbáljanak a jog tengerében úszni. Múltak a hetek, míg nem az egyik nap a párttitkár ismét hívatta a mesterembert, és azt mondta neki:

– X. elvtárs, volna egy kis pártfeladat. Vissza kellene vésni a szöveget...

Valahol olvastam: *Tévedni emberi dolog, de ha a radírgumi hamarabb kopik el, mint a ceruza, ez túlbuzgóságra vall.*

**Kó András**  
(Magyar Hírlap)

**Fogászati  
rendelő**  
497 New South Head Road  
Double Bay 2028  
Bejelentkezés telefonon:  
**02 93620058**  
Nyitva a hét minden napján!  
Sürgősség esetén 0419620477  
Névtárgya magyarul is beszélünk!

### L.Y. TONGE & CO. LAWYERS

Dr. Livia Tonge Principal

PERSONAL INJURY LAWYER

NO WIN, NO FEE

A LEGNAGYOBB HOZZÁÉRTÉSSSEL ÉS GONDDAL VEZETJÜK LE

JOGI ÜGYÉT BÁRMILYEN BALESETI KÁROSODÁSÁVAL

KAPCSOLATBAN.

MAGYARÚL ÉS ANGOLÚL BESZÉLÜNK

[www.tongelawyers.com.au](http://www.tongelawyers.com.au)

Suite 7, 600 Lonsdale Street, Melbourne VIC 3000

Telefon: 9670 5504

Fax: 9602 5615

Email: [ltonge@tongelawyers.com.au](mailto:ltonge@tongelawyers.com.au)



*Döntsd el magyar, mondd ki a szót!  
Itt visszalépni nem lehet! Az ifjúság  
acél-szíve a forráságtól megreped!  
Döntsd el magyar, döntsd el diák, s  
fonjuk lánccá kezünk! Döntsd el,  
ki élsz e honban velünk jössz-e?  
Vagy ellenünk?*  
Kiss Dénes verséből

Október 25-én vasárnap a Rookwood-i köztemető magyar részlegé-

## Ötvenhatos ünnepély Sydneyben

azonosulni tud, nincsenek ellenvélemények és fenntartások. Hőseiknek mindenki tisztelettel adózik. A majd hatvan év távlatából, a szovjet kommunista világrendszer bukása után, immár tisztán kirajzolódik a magyar forradalom és szabadságharc törté-

napoknak a lelkületét, s rögtön kialakult mítoszait magukkal vitték, és ébren tartották mindmáig.

Nem beszélünk eleget a névtelen hősről, azokról akik magukban őrizték a gondolatot, szándékot, tapasztalatot. És élték a maguk életét,

miközben évtizedeken át az események hivatalos megítélése alapján a saját országuk imperialista bérencnek, horthystának bélyegezte meg őket. Ők őrizték meg magukban a reménykedés szikrájaként a rendszerváltás óhaját, gondolatát, esélyét. Pótolva mulasztásunk, ma emlékezzünk rájuk is, a névtelenekre, akik nélkül nem lett volna forradalom, kik nélkül soha nincs nagy közösségi teljesítmény!

Tisztelt Ünneplő Közösség!

Ismerik az állítást, a szabadság összeköt! Úgy tűnik, az az üzenete, minél nagyobb a szabadság, annál kö-

zelebb kerülünk egymáshoz. Pedig tudjuk, tapasztaljuk, ez nem éppen igaz. Sokszor épphogy a fordítottját éljük meg. Minél nagyobb a szabadság és a jólét, annál nagyobb az

*„Tartsd magad, nemzetem,  
tipornak rendesen. Ellopnak,  
eladnak, zsarolnak, pusztítanak  
végtelen. Kígyók a kebleden, szitok  
a neveden, tovább nem engedem,  
tovább nem engedem!*

*De addig szüntelen légy résen  
nemzetem: nézd a sok csillagot, '48,  
'56 ott ragyog. Értsd meg a  
lényegét: fogjuk egymás kezét!  
Fogjuk egymás kezét, ahogyan soha  
még!”*

Énekelt Harasta Emőke, s a terem nagy figyelemmel hallgatta.

Majd Harasta Dániel „Harc a szabadságért” címmel magyar költők verseiből készített összeállítását mondta el (Kiss Dénes: Velünk vagy ellenünk, Márai Sándor: Menyből az angyal..., Heltai Jenő: Szabadság).

Gellért Marika saját emlékeit foglalta szavakba és osztotta meg velünk.

Mécs János versebe öntötte emlékeit 1956-ról.

A műsor második fele könnyedebb hangulatban zajlott le, Gellért Miklósnak és Kascsák Dóranak köszönhetően.

Köszönet a szervezőnek/rendezőnek Gellért Miklósnak és Marikának, s mindazoknak akik kivették részüket, hogy méltóképpen ünnepelhessünk.



ben a Hősök Keresztjénél gyülekeztünk, ahol v. Bene Ferenc, a Független Magyar Szabadságharcos Szövetség elnöke köszöntötte a jelenlévőket, majd v. Tassányi József méltatta 1956 hőseinek érdemeit. Geiger Mihály vezető konzul és v. Bene Ferenc koszorút helyezett el a Magyar Hősök keresztjénél. Utána mindnyájan résztvettünk az ökumenikus istentiszteleten, ahol KCSP ösztönző díjas Tóth Róbert teológus hirdette az igét.

A Magyar Házban lezajlott izletes ebéd után kezdődött az emlékműsor, melyet Gellért Mária vezetett le. V. Bene Ferenc üdvözlő szavai után Geiger Mihály vezető konzul mondta az ünnepi beszédet:

Elnök Úr! Tisztelt ünneplő Közösség, Hölgyeim és Uraim!

Október 23-a a Szabadság napja!

1956-ra emlékezzünk, amikor ritkán látható egységbe kovácsolódott a Nemzet. A szabadság eszménye, a szabadságvágy elsöprő ereje kovácsolta össze. És mindenekelőtt az állami terror, az önkényuralom és a hazugságokon alapuló rendszer elsöprésének szándéka. A szovjet csapatok kiutasítása, az egypárti- és tanácsrendszer felszámolásának követelése.

1956-ban az akkori magyar társadalom kimondta: nem kér többet mindabból, ami egy évtizede nyomorítja, nem tudja tovább elviselni, azt nem tűri. Másmilyen világot akar magának építeni. A szabadság világát!

Az akkori események, különösen a budapestiek, közismertek. Sok hősnék és mártírnak a nevét is tudjuk. Emléket állítottunk nekik, azt kegyelettel őrizzük! Tudjuk, sokan a földönfutó őrizzük! Tudjuk, sokan a földönfutó őrizzük! Tudjuk, sokan a földönfutó őrizzük!

Az 1956-os forradalom 59. évfordulóját együtt ünnepli Magyarországgal az egész világ.

Biztató és felemelő, hogy van egy megemlékezés, amellyel mindenki

nelmi jelentősége.

Végül megvalósultak a forradalom céljai. Abban, hogy a történelem így alakult, része van a világ országainak és benne Magyarországnak is: a kommunista világrendszer ezt a megrázkódtatást már sosem tudta kiheverni. A becsületes gondolkodók pedig leszámoltak a Szovjetunióhoz és a kommunizmusozhoz fűződő illúzióikkal.

Az 1956-os forradalomnak köszönhetjük, hogy Magyarországra pozitívan tekint a világ. A hatalmas szovjet túlerő ellen küzdő szabadságharcosok hősiessége mindenütt, máig tartó megbecsülést szerzett a magyar névnek. Ezt a kedvező képet a magyarokról a forradalomról szóló tudósítások alakították ki, különösen azok a fotók és filmfelvételek, amelyek bejárták a világsajtót, és amelyek ma is mély megrendülést váltanak ki. Ennek a képnek a fenntartásában nagy szerepe volt a világon szétszóródott 56-os emigránsok seregének.

Egy pillanatra gondolkodjunk el azon is, miért ünnepeljük mi, itt, Ausztráliában 1956-ot?

Ha számot vetettek, ha megkérdezték maguktól, mit keresnek Ausztráliában, vagy a világ bármely más országában, azt kellett mondaniuk, hogy '56 miatt vannak itt. És ezt kellett mondaniuk a gyermekeiknek is. Írott forrásokra, történészi szakmunkákra aligha támaszkodhattak, ők azok, akik '56 közvetlen élményét, azoknak a



elmagányosodás. Emberi és közösségi értelemben is. De hát akkor miként kell értelmeznünk, hogy mégis igaz legyen? Talán úgy, hogy a szabadság hiánya, a szabadság kivívásának óhaja az, ami a legjobban összeköt.

Honfitársaim!

Ma, a szabadság napján, a szabadság összekötő erejében bízunk, azt remélve, hogy erőt ad a mindennapok harcához. Merthogy az átalakuló, és egyensúlyát kereső világban nekünk is állandóan egyensúlyoznunk kell, hogy talpon maradjunk.

Ehhez adjon a mai ünnep erőt, önbizalmat és kitartást.

Isten éltesse a Nemzetet! Isten éltesse az ausztrál magyar Közösséget!

★

## Jelentés Az Új-Dél Wales-i magyarok adományának felhasználásáról

A Kárpátaljai Ferences Misszió Alapítványtól október 20-i keltezéssel az alábbi levél érkezett:

vitéz nemes Tassányi

Tisztelt Uram!

Ezúton tájékoztatom, hogy az Ön által átutalt összeg 2,029,783,00 HUF értékben átvezetésre került a számlánkon, melyet a KFMA kuratóriuma nevében ezúton is köszönök.

Egyben mellékelek némi információt az adományuk felhasználásáról, valamint annak a brosúrájának elektronikus változatát melyet minden adakozónknak megküldünk.

Ugyancsak mellékelem az évi rendszerességgel megtartott adakozók-támogatottak találkozóra szóló meghívót, szíves tájékoztatásukra.

Üdvözléssel: **Kacsó András**

**Részletek a jelzett mellékletekből:**

2015. augusztus 28-án vitéz nemes Tassányi József a New South Wales-i Magyarok Szövetségének elnöke ke-reste meg az Alapítványt és felajánlást tett, az ottani magyarok gyűjtésének átutalására. Az összeg kb. 2,0-2,1 Mft-ra várható. A kuratórium a majd befolyó összeget a Kiss Gyula által alapított Magyar Kultúráért Kárpátalján alapba helyezi, a felhasználásról ennek megfelelően tájékoztatja az adakozó szervezetet

Tisztelt Adakozók!

Adományuk hasznosításáról a KFMA némi megfontolás után úgy döntött, hogy annak felhasználásával a kezelésében működő „Magyar Kultúráért Kárpátalján” nevű pénzügyi alapot támogatja, ezzel is elősegítve az abban foglalt célkitűzések teljesülését. Mint az alábbiakból is látszik az alap működése felekezettől és fenntartóktól függetlenül támogatja az általános és középiskolás korú, magyar identitású fiatalok nevelését, ami jobban harmonizál az ausztráliai magya-

rok vallási és világnézeti összetételével is. Ellenkező esetben – alapító okiratunkkal összhangban – csak a római katolikus vallású rászoruló magyarokat segíthetnénk az Önök adományából. Tapasztalatunk alapján törekvésünk az, hogy nemcsak anyagi, hanem lelki és szellemi táplálékot is nyújtsunk nehéz helyzetben levő honfitársainknak.

Eddig két alkalommal lehetett pályázni: 2013-ban és 2014-ben. A díjak átadása mindkét esetben ünnepélyes körülmények között történt Munkácson illetőleg Beregszászon. Jelen voltak a helyi magyar politikai élet képviselői, a magyar konzulátus tisztviselői, egy magyar népzenei játszóegyüttes, amelynek segítségével néptánc- és népzenebemutató is volt. 2013-ban a díjazott rovásírás-tanár egy magyar nyelvű, rovással írt és nyomtatott Újszövetséget is kapott.

**A „Magyar Kultúráért Kárpátalján” alap létrehozása**

A Kárpátaljai Ferences Misszió Alapítvány a Budapesten élő, de kárpátaljai származású Kiss Gyula nyugalmazott pedagógus adományának köszönhetően 10 millió forintos alapot hozott létre 2012. novemberi kuratóriumi ülésén, a Kárpátalján működő gyermek néptáncszoportok támogatására. Ezenkívül minden évben díjazni kívánja a rovásírás elsajátításában kiemelkedő teljesítményt nyújtó diákokat és az őket segítő tanárokat, illetve a magyar nyelv és irodalom valamint magyar történelem iskolai oktatásában jeleskedő kárpátaljai pedagógusokat is. A pénzalapból minden év novemberében a törzstőke kamata kerül szétosztásra.

Budapest, 2015. november

Kárpátaljai Ferences Misszió Alapítvány



## HÍREK - HÍREK - HÍREK - HÍREK - HÍREK - HÍREK - HÍREK - HÍREK - HÍREK - HÍREK - HÍREK -

mekei számára” — fogalmazott **Kántor Zoltán**.

Az eseményt megnyitó **Greza István**, a határon átnyúló beruházások ellenőrzéséért felelős miniszteri biztos azért tartotta fontosnak a tanácskozást, mert szerinte az elkövetkező két-három évben dől el, hogy a trianoni döntés századik évfordulóját „gyarapodó nemzetként, vagy a veszteségeit feldolgozni képtelen, a negatív folyamatokba beletörődött nemzetként” fogjuk megélni. A miniszteri biztos a bevándorlási hullám kedvező hatásának tekintette, hogy összehozta a csehek, szlovákokat, szerbeket a magyarokkal, és reményét fejezte ki, hogy a nyomás alatt a román-magyar viszony is javulni fog.

\*\*\*

A Volkswagen a jövőben is a világ legjobb autógyártói közé akar tartozni, ennek biztosítására öt pontos tervet mutatott be **Matthias Müller**, a Volkswagen AG igazgatótanácsának elnöke Wolfsburgban.

Matthias Müller a terv végrehajtásával megvalósíthatónak látja, hogy „a Volkswagen minden eddigénél erősebben jön majd ki a jelenlegi helyzetből”, egyben bejelentette, hogy a következő évben bemutatja a 2025-ig terjedő stratégia pilléreit. A csoport átalakításában a legfontosabb prioritásnak az igazgatótanács elnöke a dízel tematika által érintett ügyfeleknek nyújtott segítséget nevezte. Tájékoztatása szerint a Volkswagen intenzíven dolgozik a hatékony műszaki megoldásokon, ezek megvalósítása a Szövetségi Gépjárműhivatallal egyeztetve 2016 januárjában kezdődik. A következő prioritás Matthias Müller szerint az események tisztázásának folytatása és lezárása, annak minden következményével együtt. Ennek során a Volkswagen gondos elemzést végez, amelyhez támogatásképpen a Deloitte könyvvizsgáló céget szerződtek. Müller leszögezte, hogy a folyamatok felelőseinek szigorú következményekkel kell számolniuk.

A harmadik lépésként új struktúrákat vezetnek be a Volkswagen-csoportnál. A csoport irányítását a jövőben decentralizálják, a márkák és a régiók nagyobb önállóságot kapnak — jelezte az igazgatótanács elnöke. Hozzátehető: alaposan áttekintik a jelenleg több mint 300 modellből álló portfóliót. Matthias Müller negyedik prioritásként a vállalati kultúra és a vezetői

magatartás átalakítását szorgalmazza. Ötödik feladatként az elnök a 2018-ig terjedő stratégia 2025-ig tartó továbbfejlesztését jelentette be. Elmondása szerint a 2018-as stratégia esetében is sokkal többről van szó, mint az eladott darabszám növeléséről, sokkal inkább minőségi növekedés a cél. Közölte, hogy a következő hónapokban a 2025-ig terjedő stratégia pilléreire fognak dolgozni, amelyet a csoport a jövő év közepén mutat be.

\*\*\*

November derekától kéttagú nyugdíjas őrzőjáratok ellenőrzik az üzletekben az áfacsökkentés következetes végrehajtását — közölte **Ján Lipiansky**, a Szlovák Nyugdíjasszövetség (JDS) elnöke, miután a hét elején a Robert Fico vezette kormány és a nyugdíjasszövetség megegyezett abban, hogy az áfacsökkentés sikerességét a szövetség fogja ellenőrizni.

Szlovákiában ugyanis a kabinet második szociális csomagja részeként jövő januártól 20-ról 10 százalékra csökkentik az alapélelmiszerek áfáját. Az elsősorban kenyeret, tejet, tejfeleségeket, friss húst terhelő, mintegy 170 terméket érintő alacsonyabb áfakulcs hatására előzetes számítások szerint 8,3 százalékkal lesznek olcsóbbak az alapélelmiszerek. Korábban több szakmai szervezet is arra figyelmeztetett, hogy az állami költségvetésben éves szinten 75-80 millió eurós lyukat ütő áfacsökkentést a kereskedők kijátszhatják, s ezt a hangulatot megfogalva a Fico-kormány úgy döntött: jóváhagyásával nyugdíjasszövetségek fogják ellenőrizni, hogy a kereskedők valóban csökkentik-e az alapélelmiszerek áfáját és árát. A gyakorlatban ez úgy fog kinézni, hogy nyugdíjas „járóregységek” járnak a boltokba, és feljegyzik azon alapélelmiszerek árát, amelyek áfája januártól csökken. A JDS első kommandói lejegyzik az áfacsökkentés előtti árakat, majd januárban is ellenőrzést végeznek, amikor már csökkentett áfájú élelmiszerek lesznek a polcon.

Robert Fico kormányfő 2009-ben, az euró szlovákiai bevezetésekor szintén fogyasztóvédő alakulatokat küldött a boltokba, hogy ellenőrizzék, a kereskedők nem éltek-e vissza az átváltás, a pénzcsera adta lehetőséggel. Akkor zökkenőmentes volt az átállás, az infláció kordában maradt, az árkommandók szinte dolgvégezetlenül oszlottak fel.

\*\*\*

Egytől öt évig terjedő börtönbüntetés járna a trianoni szerződést vitató bármilyen nyilvános, médiában megjelenő vagy kulturális rendezvényért és gyászszőlők kítűzéséért vagy e szerződéssel szembeni bármilyen üzenet terjesztéséért — ilyen tartalmú törvénytervezetet nyújtott be **Bogdan Diaconu** független képviselő, aki június 4-ét Trianon és a magyar elnyomás elleni harc napjává nyilváníthatná — olvasható az Eurocom — Romániai Sajtófigyelő oldalán.

„Ezek a román népet, a történelmét és a létét sértő nyilvános jelzések már most megnyilvánulnak Romániában, tehát kimondottan szükséges fellépni ellenük, hogy általánosabb értelemben is helyreálljon a román állam szuverenitása”, áll a törvény indoklásában.

Bogdan Diaconu azt állítja, hogy június 4-e nagyon fontos dátum a román állam történelmében, „olyan dátum, melyből bizonyos, főleg erdélyi szélsőséges körök gúnyt úznak, és minden alkalommal, minden évben vitatják”. Ezzel az RMDSZ politikájára utal, melyet „Magyarország” nemzeti érdek ellen cselekvő „kiterjesztett karjának” nevez.

A kormány kedvezőtlenül véleményezte a javaslatot, azt állítva, hogy „a lépések korlátozzák a szólásszabadságot és a gyülekezési jogot, és ellentétesek azokkal az alkotmányos rendelkezésekkel, melyek szavatolják, ugyanakkor korlátozzák is ezeket”. Sőt, megállapította, hogy e javaslat alkalmazása támadás lenne a szólásszabadság ellen, a javasolt lépéseket pedig túl drasztikusnak és az Emberi Jogok Európai Bíróságának standardjaival összeegyeztethetetlennek tartja.

\*\*\*

A román legfelső bíróság jogerős ítéletben érvénytelenítette azokat az iratokat, amelyekkel az egykori tulajdonos a román államnak adományozta a csucsai (Ciucea) Boncza-kastélyt, **Ady Endre és felesége, Boncza Berna** egykori otthonát — közölte honlapján a bíróság.

A Kolozsvártól 70 kilométerre nyugatra, az E60-as európai út mellett álló kastélyt **Octavian Goga** román költő és egykori miniszterelnök vásárolta meg 1920-ban az Ady-versekben Csinszka-ként emlegetett Boncza Bertától. Goga halála után a költő özvegye, **Veturia Goga** rendezett be Goga-mú-

zeumot és Ady-kiállítást a telken álló épületekben. A birtokot az özvegy 1966-ban a román államnak adományozta a feltétellel, hogy élete végéig ott maradjon. Az özvegy 41 évvel élte túl férjét, 1979-ben halt meg, 96 éves korában.

A birtok a 1989-es romániai rendszerváltozás után a múzeumot fenntartó Kolozs megyei önkormányzat tulajdonába került. A Goga házaspárnak nem voltak gyermekei, oldalági örökösök indítottak pert 2005-ben az adománylevél érvénytelenítésére. Ebben a perben született a legfelső bíróság végső ítélete.

**Vákár István**, a Kolozs megyei önkormányzat alelnöke az MTI-nek elmondta, várják a jogerős ítélet indoklását, hogy az alapján dönthessenek a továbbiakról. A Romániai Magyar Demokrata Szövetség (RMDSZ) színeiben megválasztott politikus hozzátette, ha el is veszi a birtok tulajdonjogát az önkormányzat, a törvény értelmében az új tulajdonosnak tíz évig meg kell őriznie az épület jelenlegi rendeltetését. Azt sem tartotta kizártnak, hogy az önkormányzat tárgyalásokat kezd az örökösökkel a birtok megvásárlásáról.

Az egykori Boncza-birtok ma többnyire a Goga család emlékeit őri. A kastélyt az 1920-as években **Octavian Goga** a dél-romániai udvarházakra jellemző brancovenesc stílusban építtette át, a telekre egy szilágysági faluban lebontott 16. századi ortodox fatemplom is felépítettek, és a dombon épült meg az a mauzóleum, melybe **Octavian Gogát és Veturia Gogát** temették el.

**Ady Endre és felesége** 1915 és 1917 között lakott időszakosan a birtokon álló egyik épületben. Az Ady-házban 1967-ben nyílt meg az első Ady Endre-kiállítás.

\*\*\*

Kettős doktorképzésről írtak alá keretmegállapodást a Debreceni Egyetem (DE) és a kolozsvári Babes-Bolyai Tudományegyetem rektorhelyettesei a hajdú-bihari megyeszékhelyen.

**Bartha Elek**, a DE rektorhelyettese az ünnepélyes aláírást megelőzően kiemelte: intézményük jelentős részt vállal közös nemzetpolitikai szempontból a Kárpát-medence egységes oktatási terének megvalósításában. Ebben a folyamatban pedig fontos szerepet játszik a Babes-Bolyai Tudományegyetemmel való szoros kapcsolat.

Elmondta, hogy a kolozsvári egyetem magyar tagozatán nyolcezer hallgató

tanul, köztük jelentős számú magyarországi diák is. A kettős doktorképzés egy újabb állomása az intézmények közötti együttműködésnek, hiszen az ott tanulók és az itteni doktoranduszok is megkaphatják a doktori címet a jövőben — tette hozzá.

**Soós Anna**, a kolozsvári egyetem rektorhelyettese elmondta: intézményüknek 47 ezer hallgatója van, a magyar tagozat 21 karából 17 karon teljes egészében magyarul folyik az oktatás. A kettős doktorképzés lehetőséget nyújt arra, hogy mindkét oldalról igénybe vegyék a hallgatók a minőségi oktatást és kutatást — hangoztatta.

**Varga Zsolt**, a DE tudományos igazgatója az elmondottakat azzal egészítette ki, hogy a mostani keretszerződés a második az egyetemi gyakorlatában.

\*\*\*

Kínában ma már több a dollár-milliárdos, mint az Egyesült Államokban — állítja a sanghaji Hurun Report című kínai havilap.

A Forbes magazinhoz hasonló profilú lap számításai szerint az ázsiai országban a dollár-milliárdosok száma a tavalyi 242-ről az idén 596-ra nőtt, és ezzel többen voltak, mint az amerikai dollár-milliárdosok, akiknek száma 537.

Kína leggazdagabb embere **Vang Csien-lin**, a Wanda ingatlanfejlesztő alapítója. Az ország letehetősebb emberének a vagyona egy év alatt 52 százalékkal, 34,4 milliárd dollárra nőtt.

A második leggazdagabb az Alibaba nevű online kereskedelemmel foglalkozó kínai óriáscég alapítója **Jack Ma** vagyona 22,7 milliárd dollár. Őt a harmadik helyen 21,2 milliárd dollárral a **Wahaha** italgyártó elnöke, **Cong Csing-hou** követi.

Újjonc a milliárdosok között például **Frank Wang**, a DJJ, a világ legnagyobb civil dróingyártó alapítója, akinek a vagyona 3,7 milliárd dollár. A **Didi-Kuaidi** taxirendelő alkalmazás tulajdonosának a vagyona épp elérte az egymilliárd dollárt.

**Magyar állampolgársági és útlevélekérelmek, ausztrál vízumügyek, NAATI fordítások.**

**Hajdu Gábor**  
(MARN: 0962683)

[www.gaborhajdu.com.au](http://www.gaborhajdu.com.au)

Telefon: 02 6241 5293

**1**  
**NUMBER**  
**1**  
**CAFE**  
  
*Fully Licensed*

**Nyitva hétfő kivételével minden nap reggel 8.30-tól du. 4.30-ig.**

**1 Centre Road, Brighton East 3187**

**Tel.: 9592 4222**

email: [cafe@hartartplus.com.au](mailto:cafe@hartartplus.com.au)  
[www.hartartplus.com.au](http://www.hartartplus.com.au)

**Magyar DELI**  
Shop 2  
Caribbean Gardens  
Tel.: 0475 797 343  
Nyitva:  
Sterdán  
reggel 8.30-tól du. 3-ig  
Pénteken  
reggel 8.30-tól du. 2.30-ig  
Vasárnap  
reggel 8.30-tól du. 4.30-ig

**ÜGYVÉD BUDAPESTEN**  
nagy gyakorlattal és szakértelemmel, mindenféle ügyintézés, jogi tanácsadást vállal.  
Forduljon bizalommal:  
**Dr. Horváth Anna**  
e-mail: [drhorvatha@yahoo.com](mailto:drhorvatha@yahoo.com)  
fax: (0011) 36-1-4038503









1942 december 7-én, délvidéken, Óbecsén születtem.

Szüleim Deák Ferencz és Sindedes Julianna 1941 október 12.-én fogadtak egymásnak hűséget az óbecsei belvárosi templomban. Hárman vagyunk testvérek, hugom Julianna, szintén Óbecsén 1944-ben született, ócséni ifj Deák Ferenc, Magyarországon 1949-ben, Nemesnádudvaron született. A szüleim iparos családok gyermekei. Apám fűszerkereskedő, Anyám kender és vászon termékeket árult, a becsei „Sindedes kötélgyár” tulajdonában levő családi üzletben. A második világháború a családunkat földönfutóvá tette. Apám, magyar katonaként vett részt a háborúban, melynek kö-

## „A kanyargó Tisza mentén, ott születtem, ...”

vetkezménye négy évi fogság, ahogy ő emlegette „négy évi oroszországi nyaralás”. Államosítások, fenyegetések következménye, Nagymamám Sindedes Károlyné- Gortva Julianna, anyukám Sindedes Lászlóné és Anyám velem és testvéremmel 1947-ben, mindent otthagya csak egy pár szükséges ruhaneművel, Magyarországra szöktek. Így kezdődött a vándorlásunk. Magyarországon a következő helyeken laktunk, Püspöknádasd, Bácsalmás, Nemesnádudvar, Fülöp-szállás, Keszthely belváros- Keszthely külváros-Zámor és végül ismét Nemesnádudvar. Apám és keresztapám Sindedes László az orosz fogságból 1948-ban jöttek haza, azaz Magyarországra, Bácsalmásra. Következő lakhelyünk, ahol leghosszabb időt éltünk Nemesnádudvar, ahol telepések letünk. Ebben a faluban laktak svábok, felvidéki és délvidéki telepések. Ez az állapot 1956 novemberéig tartott. Családunk és a többi telepes család, akik szintén bácskából érkeztek, átéltek a telepésekre kirótt élet jó és rossz oldalát, valamint a kommunista paradi-csom korszakát. Itt tapasztaltam először, szüleim életén keresztül, hogy mi



is az a „honvágó”. Szüleim a délvidéki telepések baráti körében, egyházi ünnepek, névnapok, disznótorok alkalmával, nótáztak és közben a régi szép életükről/emlékekről beszélgettek, ki hol lakott, milyenre voltak a házak megszelve, fiatalkori szórakozások az iparos körben, stb. Azt remélték, hogy hamarosan vissza tudnak menni a szülőföldjükre, talán ez adott erőt sorsuk elviselésére. Mi mint gyerekek, a nehézségeket nem úgy fogtuk fel, mint a felnőttek. Mindennek örültünk. Karácsonyra, a Jézuska hozott egy pár harisnyát vagy cipőt amire szükségünk volt és ha egy narancsot kaptunk, amit habár háromfelé kellett osztani az már a közeli mennyország volt. Egy ünnep-lő és egy hétköznapi ruhánk volt „tek-nónél vetköztünk, kerítésnél öltöz-tünk”. Ennek a földi paradicsomi életünknek az 1956-os forradalom vet-tett véget. 1956 november 16.-án, Kun-bajai rokonok segítségével, másod-szori kísérlet és egy tanyai istállóban töltött éjszaka után átléptük a Magyar-Jugoszláv határt. Életem legkeser-vebb emléke, Szabadkára érve, a rendőrségi bejelentkezést követően, ahogy kiléptünk a rendőrség épületé-ből, a helyi magyar lakosok, nekünk gyerekeknek pénzt adtak, amiért hálá-sak voltunk/vagyunk, de részemről ez volt életem legfájdóbb alamizsnája. Óbecsére, este, vonattal érkezünk. Anyu kopogtatott a nagynénémék ablakán „Gizi itt Jutka, engedj be ben-nünket” és kinyitott az ajtó köszönet Kiss Imre sógornak és nagynénémnek, hogy habár váratlanul érte őket meg-jelenésünk, befogadtak otthonukba. A boldog viszontlátás öröme nem sokáig tartott, annak ellenére, hogy az összes rokonság szívesen fogadott és ünne-pelt bennünket, a helyzet nem volt alkalmas a maradásra, így 1957 év elején bementünk a gyűjtőtáborba. A múlt költözési szokásai, mint kísértet ezután is követett bennünket, mert tíz hónap alatt négy tábort volt szeren-csénk megismerni mielőtt Olaszor-



szágon keresztül Aversa település táborában egy hónapi várakozás után 1957 karácsonya előtt, a genovai kikötőből induló „Aurelia” nevű hajóra szálltunk. Kanadába indultunk és Ausztráliába kötöttünk ki. Magyarok Ausztráliába különböző időszakokban, a Nagy-Magyarország minden részéről, érkeztek. A magyar bevándorlás az 1848-as szabadsághar-cosokkal kezdődött, akik az életüket arany bányászattal kezdték. Sok évet kihagyva, a következő nagyobb töme-gű bevándorlás a második világháború után 1949-ben történt. Ők, mint be-vándorlók jöttek Ausztráliába, beván-dorlási feltétellel, ami két éves munka-szerződés volt. Diplomákat nem ismertek el és mindenki köteles volt elfogadni a felkínált munkát. Auszt-ráliának munkás kezek kellek. A magyarok a két éves munkaszerződés ideje lejártáig először Bonegilla-„hostel”-ban (tábor), majd Melbourne-ben, tíz helyen létező „hostel”-ban laktak. A siralmas körülményeik, (nők-férfiak, családok szétválasztva)

egy év után valamit javulnak, mivel a magányosok az elsők akik elhagyják a táborokat így a családok egybe költözhetnek. Sorsuk az első két év leteltével változik jobbra.

Ausztráliában is, mint a világ bármely részén ahol magyarok élnek, az egyházak tevékenysége indítja el a magyar közösségi életet. Melbourne-ben a magyar társadalmi élet 1949 végén kezdődik Dr. Antal Ferenc református lelkész érkezése után. Református templomot eszközöl és a magyarok felekezetre való tekintet nélkül járnak az Istentiszteletre. Lelkesi munkája mellett segítséget nyújt a hozzáfordulókhöz. A katolikus egyházközség 1951-ben alakul páter Varga Zoltán s.j. plébános vezetésével, aki ezt a nehéz tisztséget 1988-ban bekövetkezett haláláig viselt. Különböző csoportok alakulnak az egyházakon belül és kívül. Rendszeres összeje-

## Kormányeltörésben – a tucatszói nyelven megszólaló vers

A götebörgi könyvvásárra jelent meg az Országos Idegennyelvű Könyvtár és a budapesti Napkút Kiadó közös gondozásában Domonkos István délvidéki magyar költő Kormányeltörésben című verse – tizenkét nyelven, egy kötetben.

A vajdasági magyar irodalomnak, sajátos módon a skandináviai Djuphultban keltezett, korszakos jelentőségű költeményét negyvennégy évvel ezelőtt, 1971-ben küldte haza Újvidékre – Bosnyák István irodalomtörténésznek és egyetemi tanárnak ajánlva – az akkor már kitelepült, a kor jellegzetes „gaszter bajterfiguráinak” útjára tévedt, Svédországba költözött szerző. A József Attila-díjas költő legismertebb verse a Kormányeltörésben, amely – mintegy epikus formában – tört magyarsággal szól a kivándorlók, a vendégmunkások élethelyzetéről, az új környezetben való botladozásukról, helykeresésükről, talajvesztettségükről, s a mindezek mellett mégis elevenen őrzött, otthonról hozott emlékképek, a megszakadt, elszakított kötelékek jelentőségéről, a honvágó fel dolgozhatatlanságáról: „én lenni / elnökök vezérek / én menni külföld / mit munkaengedély / kofferban szalonna / két kiló kenyér / én lenni kormányeltörésben”, hogy aztán mintegy tanulságként konstatálja: „mi meghalni mindnyájan / ügyis téves csatatéren”. A megváltoztathatatlan reménytelen élményeként. Mert akármilyen tervekkel, elszántsággal és délibábos lázalmokkal felszerelve is induljon útjára a kivándorló, s akármilyen csomagoljon is kofferébe, csataterei ebben a léthelyzetben csak tévesek lehetnek.

Domonkos István 1940-ben született a délvidéki Ókérén, a hatvanas évek kiemelkedő vajdasági magyar irodalmi műhelyének, az Új Symposion folyóiratnak (amelyet a jugoszláv hatóságok többször is betiltottak) és mozgalomnak a köréhez tartozott. Alkotóként ekkor vált ismertté, több fontos vers szerzője – köztük a Der springt noch auf!-fal és annak a korabeli költői léthelyzetet alapjaiban meghatározó soraival: „nos költészet egyedül maradtunk / nem ezt akartuk / a napon ülünk és egymásra vicsorítunk / számítók voltunk mindketten”. A hetvenes években svéd feleségével költöztek Skandináviába, amiről így beszél most tizenkét nyelven megjelent versében: „a szívárványos északon / marx jönni fehér kesztyű / vágni engem nyakon”. Thomka Beáta irodalomtörténész, kritikus így ír a Kormányeltörésben című költeményről: „Domonkos István műve megrendítette a hetvenes évek vajdasági olvasóit, hisz olyan emberi és poétikai tapasztalatot közvetített, amellyel mindaddig sem közvetlen, sem tágabb környezetükben nem találkoztak. Az időközben eltelt évtizedek az elvándorlást, a kiszakadást kényszerű menekülésekkel, háborús kitelepítésekkel váltották fel. A kultúrás és a társadalmi közegek közötti közlekedés, a nyelv-váltások, a kommunikációs gyötrelmek és a beilleszkedési nehézségek kiterjedt és sokak számára megkerülhetetlen jelenkori élethelyzetek.” Ezekbe a – gyakorta egyedi állapotokból eredő és mozaikszerűen azokból felépülő – kényszerhelyzetekbe nyerhet most betekintést a Kormányeltörésben angol, bolgár, észt, francia, lengyel, macedón, német, orosz, román, svéd, szerb és török olvasója is, akitől mindaddig – a nyelvi barikádok által – el voltak zárva ezek az élmények. A kötet megjelenését a Balassi Intézet és a Magyar Művészeti Akadémia támogatta.





végállomásával. Nem tudom mit szólna a mai kivándorló, bárhol a világon a Bonegilla-i, vagy bármelyik tábor akkori körülményeihez, ám mi örültünk, hogy volt hol lehajtani fejünket bármilyen kedvezőtlen, kilátástalan volt helyzetünk. A verőfényes nyári nap, mivel január nyári hónap, kedvező volt mindannyiunknak, már azért is, hogy az összes vagyonunk a rajtunk levő ruha volt. Három hónapi táboreti élet után Melbourne-be utaztunk, ahol a **becsei Kádár család** szívesen fogadott és segítette beilleszkedni a nekünk még nagyon idegen helyzetbe. Az ötvenhatosoknak már könnyebb volt munkát vállalni, nem úgy mint elődeiknek. Diplomákat még ekkor sem ismertek el. A már itt élő magyarok segítséget nyújtottak mindenkinek akinek szüksége volt rá, de külön említést érdemel Dr Antal Ferenc református lelkész és **Kern Ferenc** (Feribácsi), akik nagyon sok családnak, személynek önzetlenül segítettek. Mindkettőjüknek nagyon sokan hálaival tartozunk. 1958 elején a magyar katolikus Egyházközség a helyi érsekségtől, egy többszobás emeletes, kertes házat kapott bérbe, ez lett a Regnum Marianum Kollégium, ahol sok évig működött a katolikus közösség, itt 40-50 magányos fiatal fiú lakást és teljes ellátást kapott amíg szükségük volt rá. Mi gyerekek iskolába kerültünk, szüleink munkahelyet találtak. Az egész családnak, de különösen szüleinknek volt nehéz immár a harmadszori kezdés, minden nyelvtudás nélkül, helyt kellett állni, családot nevelni. Én úgy gondoltam, hogy családomban nekem volt a legnehezebb beilleszkedni, de felnőtt kori beszélgetések alatt kiderült, hogy mindenki sajátosan élte meg a kezdetet. Apu, Ócsém és én már ideérkezésünkől fogva honvágyat éreztünk és ez az érzés még nehezebbé tette az új környezetbe való beilleszkedést. Apám, honvágyát többszöri hazalátogatás csak növelte és a gyerekkori családjának hiánya, a történelmi igazságtalanságok, de különösen az orosz fogság nagy bánatot okozott neki és 2001 november 1.-i, haláláig sem tudta feldolgozni a családjára mért sorsot. A nyelvtudás hiánya, az idegen minden, sokunkat a már létező magyar közösségek felé vonzott.

Mint katolikusok a Katolikus Egyházközség köreiből és mint magyar érzésű emberek a „Richmond-i Magyar Ház” közösségében találtunk rokon érzésű emberekre.

Mindkét közösségben párhuzamosan vettünk részt.

A Deák család is jegyzett részvételt a „Magyar Ház” Szövetkezetben, kétszáz font értékben, ami nagyon nagy összeg volt és habár nem egyszerre kellett az összeget kifizetni, a semmivel érkezőnek nagy elkötelezettség volt. A Richmond-i „Magyar Ház” egy elhanyagolt, elhagyott templom volt. Ennek a rendbehozásában Apám is részt vett,

ausztráliában új foglalkozásba kezdett, lakás és házfestő lett. A tatarozás után ebben a „Magyar Házban” tartottuk, 1961-ben **Atyimás Emillel** kötött házasságomat követően, Anyu által készített lakodalmat, ahol több mint száz vendég vett részt. Ekkora már Nagymamám is megérkezett Ausztráliába. Itt élt velünk egy ideig, de nyolcvan éves korában visszaköltözött Magyarországra azt mondta, hazamegy meghalni. Keszthelyen fiával és menyével élt. 1993-ban Keszthely városa ünnepséget rendezett a százéves születésnapjára és 1996-ban 103 éves korában halt meg. A keszthelyi Carmelita templom kriptájában kapott örök nyughelyet.

Résztvettünk, a Katolikus Egyházközség megmozdulásain, az első Regnum Húsvéti Búcsútól kezdve addig amíg fel nem épült a Melbourne-i Magyar Központ. **Mindszenty biboros** Melbourne-i látogatása előtt Emil és még mások, munka után a Regnum Marianum épületét kívül belül lefestették, így várva a nagytiszteletű vendéget. A közösségi szórakozás nem csak az intézményekben valósult meg, baráti társaságok összefogva hétvégeken kirándulni jártak. Mi is ezek közé tartoztunk gyerekeink születése előtt (1969-1970) és után. Gyerekeink, **Andrea és Adrián**, a Regnum Marianum közösség magyar iskolájában érettségiztek. (Hétfélig iskola) 1973-ban voltunk Magyarországon, még mielőtt a gyerekek óvodába/iskolába kerültek, bemutatni az unokákat Emil szüleinek. Férjhezmenésem előtt, Magyarországon elvégeztem a nyolc általános iskolát és Ausztráliában még két évet

jártam iskolába. Tizenegyedik osztály (leaving certificate) befejeztével és egy évi „commercial art” elvégzése után egy nagy üzlet irodájában, az akkor még igen új és kezdetleges számítógépen kezdtem a munkás éveimet és mint bérelszámoló, könyvelő, adatkezelő és minden irodai munkát végző személy mentem nyugdíjba. Esküvőnk után egy bérházban laktunk, ahol volt egy szobánk és egy kétszemélyes konyhánk. Ebben az időben két három család bérelt egy házat közösen. Az én fizetésemből éltünk és amit férjem Emil keresett azt félre tettük, így autót és egy telket készpénzért vettünk. 1965 novemberben költöztünk az új házba, ahol ma is lakunk, bankkölcsönből építettük. Azóta már sokminden változtattunk az eredeti házban, a legtöbb munkát Emil végezte és én is megtanultam egyet mást, mint padló és falcsémpét rakni, festeni stb. A szükség nagy úr, sokmindenre megtanítja az embert. Talán már nem is a szükség hanem a múltbani nélkülözés megtanított bennünket arra, hogy *„több nap mint kolbász”*.

A hatvanas években szintén sok bevándorló érkezett Ausztráliába, különösen Délvidékről, a Dunamenti három faluból: Székelykeve, Sándorfalva, Hertelendifalva. A három faluból érkezettek a legösszetartóbbak a magyar közösségben. Szép számban élnek itt becsei és más bácskai falvakból érkezettek is. Erdélyből és Magyarországról sem szűnt meg a bevándorlók sora. Szülői örökség másokon segíteni, mondhatnám Anyu oldaláról családi hagyomány. Ők ezekben az években, több családnak Melbourne-be érke-

zésükkor, nyújtottak segítséget, amíg munkát és lakást találtak maguknak.

Az 1956-os és az azt követően érkezett bevándorlókkal a Richmond-i, majd a Westgarth-i magyar ház is kicsinek bizonyult és ekkor indult, **Linka Márton** cserkészszülő, kezdeményezésével a Wantirna városrészben a Melbourne-i Magyar Központ.

A Melbourne-i Magyar Központ, 1979-1993-ig három részben, önkéntes munkával épült. Jelenleg három (nem haszonra dolgozó) Szövetkezetből álló Csúcs Szövetkezet működteti. 1979-80-ban, amikor már százezer dollár összegyűlt, megkezdődött a Melbourne-i Magyar Központ építése a **Jandó, Hende családok** által adományozott telken. Négy Szövetkezet összefogásával valósult meg a mai Melbourne-i Magyar Központ. Emil igazgatói teendőit vállalt, amiben én 1981-ben nyomdokaiba léptem és 2011-ig, harminc év után köszöntem le. A Melbourne-i Magyar Központ „Hiradó”-jának huszonhárom és fél évig voltam társszerkesztője. A mindennapi munkánk és gyerekevelés mellett, a hétvégeket a Központban töltöttük több száz magyar társaságában. Pénz sohasem volt elég, így sok rendezvényre volt szükség, nagyon sok művész jött Magyarországról, nemzeti ünnepeket tartottunk, bálakat, ebédeket, színelőadásokat, kiállításokat, cserkész rendezvényeken is részt vettünk, mivel mindkét gyerek volt cserkész is, népitáncos, elsőbálozó, ijúsági csoport tag stb. Időnként, különböző állam fővárosaiban tartott magyar találkozókra vettünk részt. A Központban kétévénként rendezett népszerű „Hungarofest”-ken, az „István a király” Melbourne-i előadásában és más műsorokban, mondhatjuk, legtöbb rendezvény előkészítésében és kivitelezésében is részt vállaltunk. Amint már említettem, hogy a rászorulóknak segítség nyújtást örököltük, Emil és én sok művész, táncos, énekes, versenyző hajós, világotjáró kerékpáros, világotjáró utasnak stb. szívesen adtunk szállást és ellátást. Ez részünkre volt öröm. E közben gyerekeink felnőttek. Lányunk Andrea férjhezment, fiunk Adrián megnősült. 2000-ben születtek Andrea leányai, iker unokáink, **Emili és Gabriella**.

Őket követték Adrián leányai, 2001-ben **Olivia**, 2004 **Audrey**.

Mind a négy unoka volt már otthon Magyarországon és várják, hogy mehessenek újra. A fordított évszázok nehezítik az utazást.

Anyu nagyon boldog és megelégedett volt, hogy kilencvenedik születésnapját együtt ünnepelte népes családjával és barátaival. Sajnos 2014 július 13.-án elhunyt.

Őt nemzedéket érintett a fenti beszámoló. Sok jóban és rosszban volt részünk. Ma Anyu és Apu családjá jó körülmények között él, *de ki tudja, hogy a szülőföldtől való elszakadás megérte-e?*

A hatvanas évek után már megszűnt a tömeges magyar bevándorlás, de nem teljesen. Mai napig találkozunk újonnan jött magyarokkal.

u.i.  
Látva a Délvidéket, Magyarországot és az egész Európát előzőlő menekültáradatot, én, mint nagymama aggódok az unokáim jövője miatt. Ők hova tudnak menni ha innen Ausztráliából is menni kell. Itteni szomszédaink ázsziából jönnek, általuk a körülmények megváltoznak. Már koromnál fogva és tapasztalataimon keresztül mondhatom, hogy talán ennyire még nem volt szükség arra, hogy ne higgyünk senkinek (értendő politikusok, országok jó akaró vezetői). Gondoljunk csak Trójára!— ajánlatos megnézni az ajándékba kapott „FALÓ FOGÁT”!

A mai világban az a közmondás nagyon is érvényben van, „a fű mindig zöldőbb a túloldalon”! A nyugati világ (pl. Egyesült Államok, EU. stb) nagyon is betartja azon közmondást, hogy „a jótékonykodás az otthonunkban kezdődik”, mert a világon ami történik azt ők kezdeményezik és a saját érdekében cselekszenek, hát tanuljunk mi is és cselekedjünk.

Ahogy a világ változik és egyre hamisabb lesz, a népek keveredése, a sok igazságtalanság, félremagyarázások egyre átláthatatlanabbá teszik a jövőbelátást.

„Szülőföldem! Rád gondolok mindörökké...”

**Atyimásné Deák Erzsébet**  
(Az Újvidéki Magyar Szó felkérésére írott cikk másodközlése)



AUSZTRÁLIAI MAGYAR REFORMÁTUS EGYHÁZ  
Nth.Fitzroy Gyülekezet  
Melbourne



## Az Ausztráliai Magyar Református Egyház szolgálatai

A victoriai kerület lelképásztora Dézsi Csaba  
Lelkészi hivatal: 121 St. Georges Road, North Fitzroy  
Postacímünk: P.O. Box 1187 North Fitzroy, 3068  
Az Egyház honlapjának címe:  
www.reformatus.com.au  
E-mail: melbref@gmail.com  
Telefon: (03) 9481-0771  
Mobile: 0414-992-653 (Dézsi Csaba lelkész)  
Csutoros István főgondnok: 9439-7067 mob.: 0407 683 002

### MELBOURNE (VIC)

2015. november 15-én vasárnap de. 11 órakor  
**ISTENTISZTELET**

A North Fitzroy-i, Magyar Református Templomban  
Igét hirdet: **Nt. Dézsi Csaba**

121 St. Georges Rd. (11-es villamos a Collins St.-ről, 20-ik megálló az Edinburgh Parkkal szemben)  
12 órától **EBÉD**, a Bocskai Nagyteremben, (Watkins St.bejárat),  
**Vasárnapi iskola 9.30 kezdettel 12 óráig a Bocskai Nagyteremben**

Minden kedden de, 12. órától **Biblióra** a Bocskai Nagyteremben  
**Mindenkit szeretettel várunk!**

### NSW. SYDNEY

2015. november 15-én vasárnap de. 11.30 órakor  
**Istentisztelet,**

Igét hirdet: **Nt. Péterffy Kund**

Minden vasárnap az Istentisztelet ideje alatt **gyermeknek is Istentiszteletet** tartunk, szeretettel kérjük a szülőket, nagyszülőket, hogy hozzák el a kicsinyeiket.

Uniting Church, Carrington Ave. **Strathfield**

**ADELAIDE (SA)** 2015. november 15-én vasárnap de. 11 órakor  
**ISTENTISZTELET**

Igét hirdet: **Nt.Szabó Attila**

az Unley Uniting Churchben (Unley St. és Edmund Ave. sarok)

Minden szerda este 5.30 órától **BIBLIAÓRA**, a Templom társalgójában. Mindenkit szeretettel várunk.

### BRISBANE (QLD)

2015. november 15-én vasárnap de. 11 órakor **ISTENTISZTELET**

Igét hirdet: **Nt. Kovács Lőrincz**

Istentisztelet után ebéd, minden vasárnap a

Marsdeni Magyar Házban 150 Fourth Ave. Marsden

### GOLD COAST — ROBINA 2015.

(Minden hónap első vasárnapján) 2015. du. 2 órakor  
**Biblióra**

2015.nov. 15-én minden hónap harmadik vasárnapján du. 2 órakor  
**Istentisztelet**

és magyar nyelvű játszócsoport gyermekeinknek, közös ebéd

**Igét hirdet: Nt. Kovács Lőrincz**

Cottesloe Drv. and University Drv. sarok Robina

**Aspley, Észak Brisbane** (minden hónap második vasárnapján)

de. 11.30 órától **Istentisztelet** és Magyar Nyelvű játszócsoport

gyermekeink számára Igét hirdet: **Nt. Kovács Lőrincz**

Aspley Uniting Church 748. Robinson Road Aspley.

Ezen alkalmakra szeretettel várunk mindenkit,

Gyülekezetünk tagjai, Honfitársaink figyelmébe!

A 2015 évi Egyházfenntartási hozzájárulások rendezése végett Istentisztelet után a Bocskai Nagyteremben keressék Csutoros István gondnokot (pénztárost).

# REFORMÁTUS SZEMLE

Az Ausztráliai Magyar Református Egyház fizetett melléklete és kiadása

Felelős szerkesztő Csutoros Júlia

Postai címünk: P. O. Box 1187, North Fitzroy VIC. 3068

Telefon: (03) 9439-8300 Email: csutoros@tpg.com.au

## Nőszövetségi beszámoló

Eddig nem nagyon híreszteltük magunkat, de gondolom, hogy itt az idő, hogy nemcsak mint „láthatatlan angyalok” végezzük a munkánkat, hanem bemutadjuk tevékenységünket gyülekezeti testvéreinknek. Gondolom, hogy az újonan jöttek nemis tudják, hogy létezőnk. Ez nektek is szól, hiszen, ahogyan mennek az évek mindig nehezebb lesz a munka. Jó lenne több segítség...

### Mik a feladatok?

1. Minden vasárnap friss virág legyen az Úrasztalon.
2. Minden vasárnap a padok Istentisztelet előtt legyenek letörölve.
3. Istentisztelet után valaki legyen a sütemény és italok elárúsításánál.
4. Minden vasárnap az ebédjegyek kiadásánál, annak befizetésénél lenni.
5. Az abroszok mosását vállalni (15 asztalról) vasárnap és rendezvények után.
6. Ha van családi est, előtte megteríteni és a tombola kosarat előkészíteni.
7. A rendezvényeken ellátni a kávé és süteményes asztalt.

Többnyire ugyan azok a hölgyek csinálják évről évre, kivéve két vasárnapot amikor a vasárnapi iskolás mamák látják el az eladást.

Szeretném felkérni a hölgyeket, hogy akik szívesen bekapcsolódnának, szóljanak, hogy jobban, többen osztozzunk a munkálatokban.

Ez év júniusában a Nőszövetség kifizetett 4000 dollárt a konyha és raktár renoválásáért..., úgyhogy nyertünk így egy iskola szobát, ahol eddig raktár volt.

Múlt hónapban fizettünk 5400 dollár új fűtés beszereléséért a templomban.

Ezt jövő évben nagyon fogjuk élvezni a hideg téli vasárnapokon.

Végül szeretném megköszönni mindenegyestagnak, akik részt vesznek az állandó munkában. Nem említek itt neveket, mert nem szeretnék senkit véletlenül kihagyni. Ti úgyis tudjátok.

Minden hónap második vasárnap tartunk gyűlést ebéd után a Bocskai Nagyteremben, ahova mindenkit szeretettel hívunk..., ha eddig nem voltatok köztünk gyertek ismerkedjünk meg, barátkozzunk össze... építjük együtt az Egyházi Közösséget...

Csutoros Júlia

## AZ EGYHÁZFENNTARTÓI JÁRULÉKRÓL

### Kedves Testvérek és Barátok!

Szeretettel kérünk benneteket, hogy támogassátok Egyházunk szolgálatát a 2015 – 2016, pénzügyi évben.

Az egyházfenntartási járulék éves összege családonként 250 dollár, személyenként 125 dollár.

Minden fenntartási járulékot nagy szeretettel köszönünk és nyugtázzunk.

### A Fizetés módjai:

1. Kézpénzzel: Keresse fel Csutoros Istvánt, vagy pénztárosunkat Szatmári Istvánt és Bartól Nándort, vasárnaponként délben a Bocskaiiban 123 St. Georges Rd. Nth. Fitzroy

2. Csekkel: a Hungarian Reformed Church névre.

Cím: PO BOX 1187 Fitzroy North 3068

3. Direkt Banking: Hungarian Reformed Church BSB 033 195 Act. 500101

*Egyházunk már 66. éve áll, Isten és az ausztráliai magyarság szolgálatában.*

*Köszönjük, hogy ebben továbbra is támogattok.*



## Bocskai Nagyteremben

123 St. Georges Road  
North Fitzroy 3068  
Watkins Street bejárat

Belepődij-\$50  
mely tartalmazza a vacsorát  
Gyerekeknek 14 év alatt -\$15

Kitűnő elő zene a  
70-es 80-as 90-es slágereivel

szeretettel hívunk  
szilveszterezünk együtt  
Asztalfoglalás

Csaba 0414 992 653  
István 0407 683 002  
Julia 9439 8300

Szeretettel hívunk  
a Szilveszteri bálunkra  
este 7:30 óras kezdettel







apróhirdetések=apróhirdetések=apróhirdetések=apróhirdetések=apróhirdetések=apróhirdetések

## Melbourne

**HÁZTETŐFESTŐ**, magyarul beszélő háztető restaurátor Melbourneben. Reg. tetőrestaurátor: 1979 óta bizalommal fordultak hozzám terracotta és betoncserepű háztulajdonosok a tető problémáikkal. A háztetőről magas víznyomással a mohát eltávolítottam (vegyszer nélkül). Figyelem, a víztalalom rám nem vonatkozik! A tetője lehet terracotta vagy betoncserep. Színes cementtel kúpcserépeit (dudacserepeit) át cementezem, a törött cserepeket, mind kicserélem vagy lera-gasztom. A terracotta cserepet leglazítom vagy a mohanövést gátló vegyszerrel bevonom, a betoncserep tetőjét szükség esetén az ön által választott színnel befestem és glazúrozom is. Ha a tető közötti pléh völgy rozsdás és a kémény körül is a pléh rozsdás és már folyik, ezt is mind kicserélem. Szélvihar okozta kárt a tetőn gyorsan rendezem és nyugtát adok a biztosító részére. Amennyiben garázs, verenda, carport vagy ehhez hasonló épületen tetőproblémája van, hullámvas, decking stb. szükség esetén megjavítom, kicserélem, átfestem. Használok Zinalum Colorbond anyagot. Öreg Fiberglass tetőt kicserélem új Fiberglassra vagy Laserlite-ra, hasonló anyaggal is. Szükség esetén darab víz-csatornát is kicserélek. Csatorna kitarítást is végzek (szükséges ez a tűzveszély esetén). Padlás forgó levegőzöt is berakok a tetőbe. Bármilyen tető problémája van, bizalommal forduljon Jánoshoz. Amennyiben sürgős szolgálat kell, hívjon reggel 7-8 óra között, Melbourne 80 km-es körzetében és Geelongban is, vagy hívja magyarul-angolul a 9318-5103 vagy mobilon 0422-770-957. Ha nem jelentkezik, hagyja üzenetrögzítőn az ön telefonszámát és visszahívom.

**MAGYAR** fogtechnikus nemcsak Gardenvale-i rendelőjében fogad ügyfeleket, de kérésre — előzetes megbeszélés szerint — saját otthonában is felkeresi. Telefonon 9596-6611 (Melbourne). Kérje Izabellát.

**HÁZAK**, hozzáépítések, beázott tetők, stancok javítását, bejárati ajtók (fixing lock up), konyhák, fürdőszobák átalakítását vállaljuk. Hívja Józsit a 9547-2453 (Melbourne) telefonszámon.

**PAPLANT**, dunyhát, párnát, ágyhuzatot legolcsóbban a készítőnél szerezheti be. Régi paplanját, párnáját kívánsága szerint újjáalakítjuk. Nagy választék importált selyembrokkát, damaszt, argin, polieszter és cotton anyagokban. Abroszok, törülközők raktáron. SCHWARCZ PAPAN, 458 Glenhully Rd., Elsternwick. Tel.: 9523-6616 (Melb.) Előzetes megbeszélésre vasárnap is kinyitunk.



## Melbourne Melbourne

Keresse fel modernizált, de még mindig a hagyományos hentesárúk óriási választékát felvonultató üzletünket, **nem fog csalódn!**  
**Delicatessenünk hazai konzerv választéka:**  
 Zöldséges aprópecsenye, Tiszai halászlé, Bogrács-gulyás, Sólet — csípős kolbásszal —, Töltöttkáposzta stb.  
**GRÜNER HENTESÜZLET**  
 \*Delicatessen\*  
 227 A Barkly St., St. Kilda  
 Telefon/Fax: 9534-2715.

**LÁSZLÓ MAGÁNNYOMOZÓ**  
 Személyes ügyek nyomozása  
 Házasságtörés titkos megfigyelése  
 0451 146-665 (Melbourne)

Magyarul beszélő villanyszerelő 20 évi ausztrál tapasztalattal kisebb-nagyobb munkát felvállal.

Ötthoni és üzleti beszerelések, EMF mérés, légkondicionáló vezetékezés stb.  
 Telefon, intercom és TV antenna beszerelést szintén vállal.  
 Energia takarékosági szakértő és LED lámpa forgalmazója.  
 Hívja Barnát 0406 875-097  
 vagy pedig emailen: [gizmoelectrix@gmail.com](mailto:gizmoelectrix@gmail.com)

## BELLA MARINA

magyarul beszélő ügyvédnő  
 Forduljon hozzám bármilyen törvényes ügyével  
 Ingatlan adás-vétele és bérlése  
 Ingatlan vétel finanszírozása  
 Végrendelet készítése, végrehajtása, megtámadása  
 Örökség ügyek  
 Váloperek és családi ügyek  
 Követségi hitelesítés  
 Suite 2, Level 7 / 221 Queen St. Melbourne 3000  
 CAULFIELDI IRODÁMBAN is fogadok ügyfeleket  
 Telefon 9505-4999 Fax 9505-4899  
 E-mail: [marina@bellalawyers.com.au](mailto:marina@bellalawyers.com.au)



## MOVING OVERSEAS?

- Working with the Hungarian community since 1970!
- Specialist international mover
- Door to door service
- High quality packing
- Cars & Motorbikes
- Secure Storage
- Trust our 40 years experience



Call for an obligation free quote

**1300 789 322**

[www.ossworldwidemovers.com](http://www.ossworldwidemovers.com)

## Sydney

**FÉRFI ÁPOLÓ** és ezermester idősök és betegek gondozását és felügyeletét vállalja bentlakással is.  
 Hívjon a 0439 545-168 telefonon. (Sydney)

**FIATAL NŐ** szívesen ismerkedne Sydney és környékén élő férfival (40 éves korig). E-mail: [venmania@gmail.com](mailto:venmania@gmail.com)

## SYDNEY MAGYAR KASZINÓ MEGHÍVÓ

A Kaszinó ebédrel egybekötött karácsonyi összejövetelét vasárnap, november 22-én

13:00 órakor tartja a

Magyar Házban - 2 Breust Place Punchbowl

A hagyományosan szép karácsonyi műsorunk ez évben két részből áll:

Budapestről SZEMADÁM György

Munkácsy díjas festő, író és érdemes

művész előadása,

aki barátja Dr Hangay György vendége Sydneyben

A második részben Jézus születésnapját ünnepeljük verssel és zenével.

Zenei felelős Gellért Miki

A délután tiszta bevételét a számunkra olyan fontos Magyar Élet újságunkra és a 2017 januárban megtartandó XVI.

Ausztráliai Magyar Találkozó támogatására fordítjuk.

Belépődíj ebédrel \$25.00

A kitűnő ebédet ezúttal is közkedvelt Gábor szakácsunk szolgáltatja.

A finom süteményekről Bánki Éva gondoskodik – ital a bárban kapható

Jelentkezését kérjük **november 20-ig** leadni az alábbi telefonszámok egyikén:

Magyar Ház üzenetrögzítő:

9759 6974 név és telefonszám megadásával

Papp Ibolya 9713 4197, Patay Feri 9567 2562

Szeretettel várunk mindenkit,

fiatalját és kevésbé fiatalját

A Választmány nevében Patay Feri

## A Magyar Élet Kiadóhivatalának P.O. Box 210, Caulfield, Vic. 3162 Megrendelem

A Magyar Életet \_\_\_ évre Mellékelek \$ \_\_\_\_\_-t.

Előfizetési díj egész évre (50 szám) GST-vel együtt \$ 160

Félévre (25 szám) GST-vel együtt \$ 80

Külföld egy évre: Magyarország \$ 240, NZ \$ 220

A Magyar Életnek **régi** előfizetője vagyok

**új** előfizetője vagyok

Név \_\_\_\_\_

Cím \_\_\_\_\_

Postcode \_\_\_\_\_

A csekket **HUNGARIAN LIFE** névre kérjük kiállítani. **MONEY ORDER** átutalása esetén kérjük, ne felejtse el a postán kapott nyugtát azonnal **elküldeni** hozzánk a fenti címre. A nevet és a címet olvasható nagybetűkkel kérjük kitölteni. Címváltozás esetén szíveskedjék a régi címet is közölni.